

**ТЕОРИЯ И МЕТОДИКА ОБУЧЕНИЯ И ВОСПИТАНИЯ (ПО ОБЛАСТЯМ И УРОВНЯМ ОБРАЗОВАНИЯ) /  
THEORY AND METHODS OF TEACHING AND UPBRINGING (BY AREAS AND LEVELS OF EDUCATION)**

DOI: <https://doi.org/10.23670/IRJ.2022.123.69>

**ИЗ ОПЫТА РАЗВИТИЯ ДИСКУРСИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ ИНОЯЗЫЧНОЙ  
ПИСЬМЕННОЙ РЕЧИ**

Научная статья

**Андреева И.А.<sup>1,\*</sup>**

<sup>1</sup> Армавирский государственный педагогический университет, Армавир, Российская Федерация

\* Корреспондирующий автор (andia70[at]mail.ru)

**Аннотация**

Современная экономическая и культурная ситуации вынуждают человека уметь сосуществовать в общем жизненном мире, что означает быть способным строить диалог со всеми его субъектами, уметь наводить гуманитарные, межкультурные мосты между представителями различных конфессий, культур и стран.

В данной статье подчёркиваются важность и необходимость формирования у школьников коммуникативной компетентности в письменной речи, что объясняет интерес к проблеме формирования дискурсивной компетенции как одного из ее структурных компонентов.

Автором конкретизированы понятия «коммуникативная компетенция», «дискурсивная компетенция», «дискурс»; проанализирован опыт формирования дискурсивной компетенции в процессе обучения английскому языку школьников на среднем этапе общеобразовательного учреждения; описаны результаты внедрения разработанного комплекса упражнений.

**Ключевые слова:** английский язык, коммуникативная компетенция, дискурсивная компетенция, учебный процесс, письменная речь.

**FROM THE EXPERIENCE OF DEVELOPING DISCURSIVE COMPETENCE IN TEACHING OF FOREIGN  
WRITTEN LANGUAGE**

Research article

**Andreeva I.A.<sup>1,\*</sup>**

<sup>1</sup> Armavir State Pedagogical University, Armavir, Russian Federation

\* Corresponding author (andia70[at]mail.ru)

**Abstract**

Modern economic and cultural situations make it necessary to be able to coexist in a common world of life, which means being able to build a dialogue with all its subjects, to be able to build humanitarian, intercultural bridges between representatives of different faiths, cultures and countries.

This article emphasizes the importance and necessity of forming communicative competence in writing of students, which explains the interest in the problem of forming discursive competence as one of its structural components.

The author specifies the concepts of "communicative competence", "discursive competence", "discourse"; analyzes the experience of forming discursive competence in the process of teaching English to students at the intermediate level of secondary education; describes the results of the implementation of the developed set of exercises.

**Keywords:** English, communicative competence, discursive competence, teaching process, writing.

**Введение**

Современным обществом фиксируется тренд по росту требований к образовательному процессу, действительным навыкам владения иностранным языком для успешности повседневной и профессиональной коммуникации.

Масштабность повышенного внимания к обучению иноязычной письменной речи, владение которой есть одна из главных целей обучения, а также устойчивое постоянство усиления требований к реальному уровню владения ею, предопределяется злободневностью наличия у индивида развитых умений и навыков коммуникации в письменной форме, диктующихся процессами глобализации общества. Следовательно, актуальность задачи формирования дискурсивной компетенции учеников общеобразовательной школы обуславливается, прежде всего, значимостью ее как одного из ключевых компонентов межкультурной коммуникации, а также, неосновательной проработкой методик ее формирования, как в сфере теории, так и на практике.

Цель статьи – представить результаты внедрения специально подготовленного комплекса упражнений, направленного на развитие дискурсивной компетенции школьников среднего этапа обучения в общеобразовательный процесс.

В контексте этого, были решены следующие задачи:

- конкретизация понятий «коммуникативная компетенция», «дискурс», «дискурсивная компетенция»;
- изучены основные подходы по вопросу формирования дискурсивной компетенции при обучении иноязычной письменной речи;
- проанализирован опыт развития дискурсивной компетенции при обучении английскому языку.

**Анализ литературы/степень разработанности проблемы**

Методологической основой работы явились исследования таких учёных, как Л.С. Выготский, А.А. Леонтьев, И.А. Зимняя, Е.И. Пассов, Н.И. Алмазова и др.

Теоретическая значимость видится в конкретизации ряда понятий, а именно: «коммуникативная компетенция», «дискурсивная компетенция», «дискурс»; анализе опыта формирования дискурсивной компетенции при обучении английскому языку школьников на среднем этапе общеобразовательного учреждения.

Практическая значимость заключена в возможности использования полученных в ходе проведенного эксперимента данных в учебном процессе по английскому языку.

Теоретической базой исследования стали теории речевой коммуникации (И.А. Зимняя, А.А. Леонтьев, Е.С. Кубрякова); психологические теории и концепции, объясняющие механизмы обучения и усвоения иностранного языка (Н.Д. Гальскова, И.А. Зимняя, Е.И. Пассов, Д. Брунер); работы по теории и методике создания на уроках коммуникативных ситуаций (Е.И. Пассов); исследование дискурсивной компетенции (Головина Н.П., Кучеренко О.И., Конобеев А.В.).

Мы разделяем точку зрения большинства названных авторов о том, что в письменной речи заключена большая часть потенциала языка. Без подпитки письмом, устная речь беднеет, и интеллект лишается достаточно широкого информационного канала.

Данные психолингвистических исследований свидетельствуют, что построение автором письменного текста, как правило, следует конкретной логической схеме, а именно: мотив-цель-предмет-адресат. Эти логические звенья цепи отражены в лексико-грамматической и семантико-синтаксической структуре текста.

Как отмечает Жинкин Н.И., у пишущего возникает мысль, понимающаяся в виде формы внутренней речи, затем происходит ее выражение языковыми средствами. Организация отобранных лексических единиц в предложения, грамматически оформленных, а затем в абзацы и текст производится посредством действий выбора, сравнения, комбинирования и, наконец, контроля. При этом последовательность речевых действий осуществляется сообразно с коммуникативными намерениями пишущего. Так, в письменной речи выполняется трансформация слов, произносимых про себя или вслух, к словам видимым [6].

Как свидетельствуют исследования Л.С. Выготского, С.А. Рубинштейна и их коллег, существенным обстоятельством, усложняющим акт письменной речи, служит отсутствие определенной ситуации, являющейся общей для пишущего и его адресата [4], [9].

Поэтому, письмо, будучи дистантной формой общения, остается без помощи паралингвистических средств, существенно облегчающих устное общение.

В соответствии с доктриной обучения письменному общению, исследователями предлагается два основных подхода в обучении письменной речи: *writing-for-learning* and *writing-for-writing* (акцентирование на процессе генерации письменного текста или на результатах письменных действий). Итак, цель обучения будет зависеть от того, к какому результату стремиться: к обучению непосредственно процессу письма либо же его продукту.

Обучение иностранной письменной речи сконцентрировано на формировании у школьников письменной коммуникативной компетенции, включающей, прежде всего, развитие умений по созданию разных типов или жанров письменных текстов, которые могут пригодиться обучаемым, и в учебной деятельности и в личных целях.

Современными нормативными образовательными документами в содержании обучения письменной речи выделяются следующие компоненты: лингвистический, психологический, методологический.

Процесс овладения иностранным языком протекает с помощью внутреннего мира личности, путем взаимодействия целой совокупности психических факторов, определяющих успешность любой учебной деятельности. Это восприятие и память, внимание и мышление [8].

Также при создании текстов следует руководствоваться такими логико-лингвистическими качествами языка, как связность, цельность содержания, контекстность и структурированность.

Формирование у учащихся опыта самостоятельной деятельности есть одна из ключевых компетенций, детерминирующих современные требования к качеству содержания образования [7].

Итоговые требования к обучению иноязычной письменной речи определяются сформированностью у учащихся способности к ее практическому использованию в качестве не только способа общения, но и познания и творчества, адекватно достигнутому программному уровню владения языком.

Показателями сформированности необходимого уровня владения письменной речью, служат качество содержательной и языковой составляющих письменного текста, влияющих на успешность реализации письменного сообщения.

Обратимся к понятию «компетенция» - (от лат. *competentis* - способный) как совокупности знаний, навыков и умений, формирующейся при обучении иностранному языку. Понятие «коммуникативная компетенция» имеет достаточно много определений, в данной статье мы придерживаемся следующего: это функциональная языковая способность, выражение, интерпретация и обсуждение значения, включающая взаимодействие двух или нескольких субъектов, принадлежащих к одному или диаметрально противоположным речевым сообществам, либо между отдельным индивидом и текстом [11].

В целях нашего исследования остановимся на более детальной характеристике дискурсивной компетенции.

Дискурсивная (от лат. *discursus* – беседа, разговор) компетенция (англ. *Discourse competence*). Рассматривается как способность строить связные и логичные высказывания (дискурсы) различных стилей речи, основываясь на понимании всякого рода текстов при чтении и аудировании. Предполагается умение выбора применяемых лингвистических средств применительно к типу высказывания, имеющейся ситуации общения, стоящих коммуникативных задач. Большинство исследователей признается компонентом коммуникативной компетенции [1].

Формирование дискурсивной компетенции в письменной речи позволит школьникам среднего этапа обучения английскому языку более успешно реализовывать свои коммуникативные задачи в реальных ситуациях общения, посредством продуцируемых ими письменных вербальных высказываний (текстов) сообразных жанров.

Поэтому в современной педагогике и методике всё большее внимание отдается использованию форм обучения, служащих инструментарием для развития дискурсивной компетенции.

Большинством исследователей, в настоящее время, задача развития дискурсивной компетенции считается одной из приоритетных. В частности, Н.И. Алмазова полагает, что дискурсивная компетенция – это цель, к которой должно стремиться современное образование в сфере обучения иностранным языкам [2].

Ключевой навык дискурсивной компетенции – это умение организовать языковой материал в связный и органично цельный текст – дискурс, который представляет собой речевое произведение, совместно с лингвистическими особенностями наделенное экстралингвистическими параметрами, рефлектирующими ситуацию общения и субъективные особенности партнеров коммуникации. Существует очевидная связь между уровнями развития коммуникативной и дискурсивной компетенций, т.е. при более высоком уровне дискурсивной компетенции, гораздо больший выбор средств коммуникации будет соответствовать ее целям, тем самым определяя успешность этой деятельности.

Исключительная значимость в современном иноязычном образовании придается развитию дискурсивной компетенции, так как его отличает переход к личностной парадигме, требующей достижения более высокой степени целостности при проектировании образовательных процессов.

Поскольку дискурс естественно воспринимать как воплощение в речи личностных смыслов, гарантирующих необходимую мотивацию общения, аффилированную с личностной потребностью самовыражения, то с уверенностью можно заявлять, что дискурсивная компетенция содействует формированию пикового мотивационно-прагматического уровня владения языком [10].

При написании данной статьи, автором были проведен анализ специфики порождения и последующего семантического восприятия дискурса в ходе акта коммуникации, что выявило острую необходимость в использовании подходов и методов обучения, которые учитывали бы характеристики данного психологического процесса и соответствовали сущности дискурсивной компетенции, создавая на учебных занятиях личностно-значимые для учеников ситуации, посредством которых они, обладая личностной заинтересованностью, продуцировали бы дискурсы на иностранном языке.

Формирование умений письменной иноязычной речи идет на основе материалов, усвоенных в устной речи и при помощи различного вида упражнений.

При этом, важно отметить, что как таковых упражнений для формирования дискурсивной компетенции в письменной речи не так много. Следовательно, проблема разработки комплекса письменных упражнений, тесно коммуницирующих с теми или иными вербальными упражнениями, в настоящее время до крайности существенна и актуальна.

Под комплексом упражнений по формированию дискурсивной компетенции мы понимаем, комбинацию в определенной логической последовательности различных типов и видов упражнений, обеспечивающих на основе исследования дискурса и учета специфики формирования умений письменной речи формирование у учеников дискурсивной компетенции. Комплекс содержит группы упражнений направленных на развитие всех элементов дискурсивной компетенции.

Неоднозначность восприятия критериев классификации упражнений в преподавании иностранных языков, определяет разнообразие видов упражнений, зависящих от точки зрения каждого конкретного автора.

Проанализировав литературу по проблеме, мы выявили, что в основе большинства упражнений лежат:

- действия по различению языка и речи;
- процессы памяти: узнавание, осмысление, воспроизведение;
- последовательность процесса овладения иноязычной речью.

Обучение навыкам письменного выражения мыслей реализуется на основе выполнения тренировочных, условно-речевых, речевых упражнений.

### **Основные результаты**

Автором разработан и внедрен в практику обучения английскому языку специальный комплекс упражнений. Он имеет модульное построение и состоит из шести частей:

1. Написание коротких текстов прагматического характера.
2. Написание длинных текстов прагматического характера.
3. Личное/Неофициальное письмо.
4. Рецензия.
5. Сочинение – описание.
6. Сочинение – повествование.

Данный комплекс разработан на базе компетентностного, деятельностного и когнитивно-коммуникативного подходов. В его основу положены принципы коммуникативности и сознательности, посильности и доступности, систематичности и учета стадийности в развитии умений [3].

Следующие компоненты включены в содержание обучения:

- знания о поэтапном создании произведений письменной речи, с обращением значительного внимания стадии планирования текста;
- знания о коммуникативной ситуации, и какие из ее параметров нужно учитывать создавая текст;
- представление о тексте, структуре и свойствах;
- особенности письменной речи, стили, жанры.

На всех этапах упражнения предъявляются последовательно.

Модульность построения предложенного материала в разработанном нами комплексе упражнений позволит использовать его в целом объеме или частично, по усмотрению учителя, и будет способствовать формированию дискурсивной компетенции в письменной речи.

Пример упражнения для формирования навыка написания *коротких текстов прагматического характера*: Прочитайте тексты и определите, к какому типу они относятся. Затем расположите тексты в порядке от наиболее официального к наименее официальному/Выразите свое разочарование, связанное с отклонением вашего предложения по организации праздника/Перепишите данный текст, используя более сложные грамматические структуры.

Для формирования навыка написания *длинных текстов прагматического характера*: Прочитайте задание и вариант ответа. Расширьте используемый в ответе набор языковых средств, выбрав подходящие фразы и структуры из предложенного списка/Напишите заявление о приеме на работу в летние месяцы.

Например, для формирования навыка написания *личного/неофициального письма (personal/informal letter)*: Complete the expressions with the correct words from the box/ Write the expressions in the correct place in the letter.

При написании *сочинения-описания* важно уметь развить логически каждый абзац, соединив описательную часть с аргументацией. С этой целью предлагаются следующие задания: Прочитайте приведенные абзацы и заполните пропуски соответствующими предложениями из таблицы/ Describe a person you'd love to make friends with/ Write an essay on the topic.

Для успешного написания *сочинения – повествования* мы предлагаем обучающимся упражнения, формирующие умения правильного направления развития сюжета, структуры сочинения, стиля изложения: Напишите рассказ, который начинается со следующего предложения: Growing plants is a satisfying hobby/ Write a story which ends with the following sentence: Today with the help of the Internet we have an opportunity to access news, games, films, and to make friends, / Write a story proving the correctness of the proverb: Life is what you make it.

### Обсуждение

С целью исследования продуктивности формирования компонентов дискурсивной компетенции в письменной речи с помощью специально разработанного комплекса упражнений для среднего этапа обучения английскому языку нами была проведена его экспериментальная проверка.

Для получения первичного материала с целью дальнейшего изучения было проведено анкетирование учащихся. Цель - изучение характера и степени развития внутренней мотивации деятельности школьников при изучении английского языка. Данное анкетирование показало уровень субъективной оценки умений учащихся в области умений письменной речи и отношение учащихся к письменным формам работы.

Качественную и количественную оценку степени сформированности дискурсивной компетенции мы проводили с учетом критериев, предложенных Головиной Н.П. и дополнительного критерия автором, учитывающего соблюдение грамматических правил, орфографии, пунктуации [5].

Второй этап эксперимента – практический – это сам ход эксперимента, представляющий собой цикл уроков, с применением разработанного нами комплекса упражнений, перед началом и по окончании которого нами были проведены срезы знаний. Участниками срезов были члены экспериментальной и контрольной подгрупп.

Для проведения более глубокого анализа полученных результатов исследованию была подвергнута динамика изменения каждого из критериев оценки письменного текста.

В экспериментальной группе все восемь подвергнутых проверке критериев показали уверенный рост среднего результата. Наибольший прирост дали показатели соответствия коммуникативной цели +35,9% и соответствия коммуникативной ситуации +28,3%. Наименьший прирост у когезии +10,4% и грамматики, орфографии и пунктуации +12,3%. Средний прирост составил +19,4%, что практически соответствует результатам прироста среднего балла +19,1%.

В контрольной группе при повторном срезе три критерия показали незначительное снижение, четыре небольшое повышение, а один остался без изменений, что суммарно дало +2,5% прироста среднего результата. Так большинство отклонений менее 10%, это считается допустимой погрешностью, не влияющей на достоверность результатов исследования.

В ходе проведенного эксперимента выявлена положительная динамика результатов обучения. Группа учащихся, которая обучалась по предложенному комплексу упражнений, на основе глубокого анализа показателей, характеризующих ординар развития дискурсивной компетенции, в отличие от контрольной группы показала более высокий уровень ее сформированности.

### Заключение

Полученные данные, позволяют, с высокой степенью достоверности, сделать вывод о достаточно высокой эффективности разработанного автором специального комплекса упражнений, ориентированного на дальнейшее развитие дискурсивной компетенции школьников в письменной речи, применительно к использованию на средней ступени обучения английскому языку.

### Конфликт интересов

Не указан.

### Рецензия

Все статьи проходят рецензирование. Но рецензент или автор статьи предпочли не публиковать рецензию к этой статье в открытом доступе. Рецензия может быть предоставлена компетентным органам по запросу.

### Conflict of Interest

None declared.

### Review

All articles are peer-reviewed. But the reviewer or the author of the article chose not to publish a review of this article in the public domain. The review can be provided to the competent authorities upon request.

**Список литературы / References**

1. Алмазова Н.И. Когнитивные аспекты формирования межкультурной компетентности при обучении иностранному языку в неязыковом вузе дис. ...д-ра null: 13.00.02 : защищена 2003-10-08 : утв. 2003-10-08 / Н.И. Алмазова – СПб: 2003. – 446 с.
2. Седов К.Ф. Дискурс и личность: Эволюция коммуникативной компетенции / К.Ф. Седов – М.: Лабиринт, 2004. – 320 с.
3. Выготский Л.С. Мышление и речь / Л.С. Выготский – М.: АСТ, 2008. – 668 с.
4. Азимов Э.Г. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам) / Э.Г. Азимов, А.Н. Щукин – М.: Икар, 2009. – 448 с.
5. Каменский А.И. Основы интенсификации обучения иностранным языкам / А.И. Каменский – Евпатория: КФУ, 2015. – 110 с.
6. Рубинштейн С.Л. Основы общей психологии / С.Л. Рубинштейн – СПб: Питер Ком, 1998. – 668 с.
7. Борботько В.Г. Принципы формирования дискурса: От психолингвистики к лингвосинергетике / В.Г. Борботько – М.: Libroком, 2011. – 288 с.
8. Зимняя И.А. Психология обучения иностранным языкам в школе / И.А. Зимняя – М.: Просвещение, 1991. – 222 с.
9. Жинкин Н.И. Язык речь творчество / Н.И. Жинкин – М.: Лабиринт, 1998. – 368 с.
10. Головина Н.П. Формирование дискурсивной компетенции у учащихся старших классов в процессе обучения репродукции и продукции иноязычных письменных текстов: Школа с углубленным изучением английского языка: автореферат дис. ... кандидата педагогических наук: 13.00.02 / Рос. гос. пед. ун-т им. А.И. Герцена. - Санкт-Петербург, 2004. - 23 с.
11. Savignon S. J. Communicative competence. Theory and classroom practice / S. J. Savignon. - McGraw-Hill, 2009. - 272 p.

**Список литературы на английском языке / References in English**

1. Almazova N.I. Kognitivny'e aspekty' formirovaniya mezhekul'turnoj kompetentnosti pri obuchenii inostrannomu yazy'ku v neyazy'kovom vuze [Cognitive aspects of the formation of intercultural competence when teaching a foreign language in a non-linguistic university.] dis....of PhD in Social and Human Sciences: 13.00.02 : defense of the thesis 2003-10-08 : approved 2003-10-08 / Н.И. Алмазова – SPb: 2003. – 446 p. [in Russian]
2. Sedov K.F. Diskurs i lichnost': E'volyuciya kommunikativnoj kompetencii [Discourse and personality: The evolution of communicative competence] / K.F. Sedov – М.: Labirint, 2004. – 320 p. [in Russian]
3. Vy'gotskij L.S. My'shlenie i rech' [Thinking and speech] / L.S. Vy'gotskij – М.: AST, 2008. – 668 p. [in Russian]
4. Azimov E'.G. Novy'j slovar' metodicheskix terminov i ponyatij (teoriya i praktika obucheniya yazy'kam) [New Dictionary of methodological terms and concepts (theory and practice of language teaching)] / E'.G. Azimov, A.N. Shhukin – М.: Ikar, 2009. – 448 p. [in Russian]
5. Kamenskij A.I. Osnovy' intensifikacii obucheniya inostranny'm yazy'kam [Fundamentals of intensification of foreign language teaching] / A.I. Kamenskij – Evpatoriya: KFU, 2015. – 110 p. [in Russian]
6. Rubinshtejn S.L. Osnovy' obshhej psixologii [Fundamentals of general psychology] / S.L. Rubinshtejn – SPb: Piter Kom, 1998. – 668 p. [in Russian]
7. Borbot'ko V.G. Principy' formirovaniya diskursa: Ot psixolingvistiki k lingvosinergetike [Principles of Discourse formation: From Psycholinguistics to Linguosynergetics] / V.G. Borbot'ko – М.: Librokom, 2011. – 288 p. [in Russian]
8. Zimnyaya I.A. Psixologiya obucheniya inostranny'm yazy'kam v shkole [Psychology of teaching foreign languages at school] / I.A. Zimnyaya – М.: Prosveshhenie, 1991. – 222 p. [in Russian]
9. Zhinkin N.I. Yazy'k rech' tvorchestvo [Language speech creativity] / N.I. Zhinkin – М.: Labirint, 1998. – 368 p. [in Russian]
10. Golovina N.P. Formation of discursive competence among high school students in the process of teaching reproduction and production of foreign-language written texts: A school with in-depth study of the English language: abstract of the dissertation of the Candidate of Pedagogical Sciences: 13.00.02 / Russian State Pedagogical University. A.I. Herzen University. - St. Petersburg, 2004. - 23 p.
11. Savignon S. J. Communicative competence. Theory and classroom practice / S. J. Savignon. - McGraw-Hill, 2009. - 272 p.